

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 10/2021

PISTOL DE VOPSIT

DZ-SE230

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT ÎN PRC

EMAIL: service@micul-fermier.ro

contact@micul-fermier.ro

DETOOLZ
SMART WORK



- ▶ 1000 ML
- ▶ 600 ML/MIN
- ▶ PORTABIL

*compatibil cu acumulator DZ-SE202, DZ-SE203, DZ-SE204 și încărcător DZ-SE205, DZ-SE206, DZ-SE207

*produsul NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat



RO



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE
ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚA!
NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL
DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCĂ LA PIERDEREA GARANȚIEI!
PASTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

2021 Toate drepturile rezervate



CUPRINS:

1. INFORMAȚII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	6
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ.....	6
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE230	8
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE.....	9
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	10
4.1.PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	10
4.2.MODUL DE OPERARE	12
5. INTREȚINERE ȘI ELIMINARE	15
5.1.ÎNTREȚINEREA	15
5.2. CURĂȚAREA.....	15
5.3. DEPOZITAREA.....	15
5.4.GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	15
6. PROBLEME ȘI REMEDII	17
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	18
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE	19

Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

----- **Pistol de vopsit DZ-SE230** -----

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

RO

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
CUI: RO22908031
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
Telefon: 0374 496 580
www.detoolz.ro

01 INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENȚIE

În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Pistolul de vopsit DZ-SE230, este un produs de uz gospodăresc, proiectat pentru pulverizarea substanțelor lichide pe diverse suprafețe. Se poate aplica pe toate suprafețele din interior și din exterior. Este extrem de practic și util și poate ajunge la colțurile și unghiurile strânse pe care o rolă normală nu le poate accesa.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea produsului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

Utilizarea necorespunzătoare, modificările aduse aparatului sau utilizarea de piese neverificate și neagreate de fabricant pot produce pagube neprevăzute.

În momentul achiziției, vă rugăm să verificați că nu vă lipsesc piese sau accesorii. Dacă totuși se întâmplă, vă rugăm să contactați vânzătorul.

2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați pistolul de vopsit DZ-SE230.



ATENȚIE

Nu folosiți acest aparat dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.

În timpul utilizării concentrați-vă atenția asupra lucrului. Nu lucrați cu pistolul de vopsit dacă sunteți obosit, sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.



PERICOL

Utilizați întotdeauna ochelari și masca de protecție.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și

mănușile departe de părțile pistolului de vopsit. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot crea neplăceri și produce accidente.

Asigurați un mediu ambiant propice pentru lucrul cu aparatul, de asemenea asigurați o iluminare corespunzătoare.

Utilizarea pistolului de vopsit în medii umede sau în timpul ploilor este interzisă.

Păstrați zona de lucru curată și luminoasă – o zona de lucru dezordonată și întunecoasă generează accidente.



ATENȚIE

Nu utilizați aparatul într-un mediu în care există pericol de incendiu sau explozie.

Părțile defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producător. Orice fel de modificări ale aparatului sunt interzise.



PERICOL

În cazul în care una sau mai multe părți ale aparatului sunt defecte este interzisă utilizarea acestuia.

Îngrijiți cu atenție pistolul și accesoriile acestuia. Respectați instrucțiunile de întreținere.



PERICOL

Se interzice utilizarea aparatului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane neautorizate în zona de lucru.

Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.

Întotdeauna folosiți aparatul în poziție verticală, pe o suprafață netedă și la o distanță sigură față de medii umede și obiecte inflamabile.



ATENȚIE

NU suprasolicitați pistolul de vopsit!

RO

Nu forțați aparatul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. Un produs corect folosit își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectat.

Evitați pornirea accidentală.

În cazul în care apare un blocaj neașteptat în funcționare, opriți pistolul și deconectați acumulatorul de la aparat. Nu continuați să lucrați dacă sesizați anomalii în funcționarea acestuia.

Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**

Nu suprasolicitați pistolul. Pistolul de vopsit poate fi folosit în condiții de siguranță dacă sunt respectați parametrii de exploatare care îl caracterizează.

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea pistolului pentru a identifica eventuale corpuri străine sau uzură excesivă.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplu fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați aparatul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă pistolul de vopsit este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

Întotdeauna asigurați-vă că există o aerisire corespunzătoare atunci când efectuați operații de vopsire.

Când se lucrează în exterior, fiți conștienți de direcția vântului. Vântul poate transporta substanța de acoperire pe distanțe mari, cauzând astfel pagu-

be. Când se lucrează în interior, trebuie prevăzut o ventilație corespunzătoare.

Atenție la pericolele care pot apărea de la substanța pulverizată și respectați indicațiile și informațiile de pe cutii sau specificațiile date de producător.

2.3. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Asigurați-vă că partea exterioară a acumulatorului este uscată înainte de a-l introduce în încărcător. Asigurați-vă că pentru încărcare se folosește un încărcător recomandat de producător. Folosirea altui tip de încărcător poate prezenta riscul de electrocutare, supraîncălzire, scurgerea de lichid coroziv din acumulator sau chiar explozie.

Asigurați-vă că acumulatorii consumați sunt predați în locuri sigure conform cu instrucțiunile producătorului.

Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.

În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator, evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată.



PERICOL ELECTRIC

Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.

Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe încărcătorul acumulatorului, acumulator și produsul care folosește acumulatorul. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.



PERICOL ELECTRIC

Asigurați-vă întotdeauna că pistolul de vopsit este oprit și acumulatorul este scos înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea produsului.

Nu ardeți cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.

Țineți sculele și acumulatorii electrice la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucrați cu un pistol de vopsit cu acumulator trebuie respectate instrucțiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, scurgerilor din acumulatori și accidentări.

Atunci când nu lucrați, păstrați separat acumulatorii și pistolul de vopsit în locuri uscate și sigure. Nu le lăsați la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că terminalele acumulatorilor nu se scurtcircuitează cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.



PERICOL ELECTRIC

Păstrați pistolul de vopsit și acumulatorii în loc sigur.

Nu forțați sculele cu putere redusă pentru a efectua lucrări destinate celor cu putere mai mare. Nu folosiți pistolul de vopsit pentru alte lucrări decât cele pentru care este destinat.

Nu expuneți pistolul de vopsit la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Nu depozitați pistolul de vopsit în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

2.4. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea aparatului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți aparatul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-SE230



Fig.1

RO

Nr.	Descriere
1	Container de vopsea
2	Duză
3	Capac eliberare aer
4	Pârghie de reglare a lățimii jetului
5	Bușon
6	Corpul pistolului

Nr.	Descriere
7	Capac de filtrare a aerului
8	Buton de blocare
9	Declanșator
10	Mâner
11	*Acumulator
12	Buton volum material de acoperire

*produsul NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat.

3.2. Specificații tehnice

Pistolul de vopsit DZ-SE230, este un produs de uz gospodăresc, proiectat pentru pulverizarea substanțelor lichide pe diverse suprafețe. Se poate aplica pe toate suprafețele din interior și din exterior.

Pistolul de vopsit DZ-SE230, are următoarele caracteristici:

- Construcție robustă, din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, rezistente pentru o durată de viață extinsă;

- Extrem de practic și util;
- Se ajunge la colțurile și unghiurile strânse pe care o rolă normală nu le poate accesa;
- Fabricat din materiale ultra-ușoare, durabile;
- Duza reglabilă
- Produs cu raport preț/calitate excelent;
- Consum redus de energie;
- Trebuie folosit numai pentru destinația pentru care a fost construit.

Pistolul de vopsit DZ-SE230 prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model
	DZ-SE230
Model	PLPS-788
Voltaj	18 V
Dimensiune rezervor	1000 ml
Dimensiune duze	1.6 mm, 1.8 mm, 2.2 mm
Debit max	600 ml/min
Vascozitate maxima	80 Din-s
Dimensiune	240mm x200mm x120mm
Nr per bax	1 buc
Greutate neta	1.1 kg
Greutate bruta	1.3 kg



Fig.2

Conținut colet:

- Pistol vopsit DZ-SE230
- Duze suplimentare: 1.6 si 1.8 mm
- Cana pentru vascozitate - 1 buc
- Ac de curatat - 1 buc
- Perie de curatat - 1 buc
- Manual de instrucțiuni

RO

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Deschideți pachetul și îndepărtați cu atenție ambalajul.



ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungii, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Verificați dacă aparatul și accesoriile sunt deteriorate în urma transportului. Utilizați doar piesele livrate împreună cu unele.

Înainte de operarea cu **Pistolul de vopsit DZ-SE230** sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, **asigurați-vă că acesta este oprit și nu este conectat acumulatorul.**

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, aparatul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

Înainte de a începe punerea în funcțiune este necesar să verificați acumulatorul, astfel încât să nu existe deteriorări sau porțiuni distruse. Dacă observați creștături, tasări sau ciupituri acumulatorul trebuie schimbat.

Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați munca, de orice materiale și obiecte care ar putea fi prezente și să vă îngreuneze munca.

Asamblarea pistolului de vopsit:

- Așezați duza pe ac cu locașul în jos. (Acordați atenție umflăturilor din duză). (Fig. 3)
- Așezați capacul de aer pe duză. (Fig. 3)

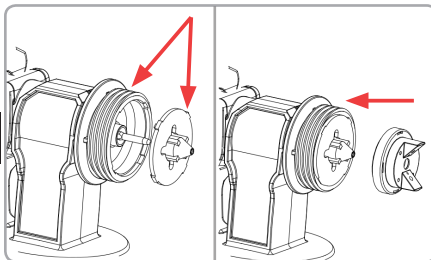


Fig.3

- Introduceți pârghia de reglare a lățimii jetului în piulița de îmbinare. (Fig. 4)
- Asigurați-vă că locașul de pe piulița de unire se plasează cu locașul de pe maneta de reglare a

lățimii jetului.

- Înșurubați piulița unită. (Fig. 4)

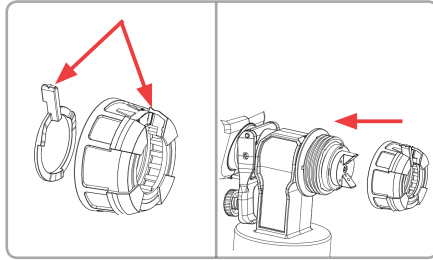


Fig.4

- Așezați sigiliul recipientului de jos pe tubul de aspirație și glisați-l peste guler, în timp ce rotiți sigiliul containerului.
- Înșurubați tubul de aspirație cu sigiliul recipientului în corpul pistolului. Apăsăți sigiliul recipientului pentru a asigura o sigilare bună.
- Asigurați-vă că pistolul de vopsit este în perfectă stare. Fiecare parte trebuie verificată pentru a se constata că nu are defecțiuni, nu se aud zgomote și sunt conectate toate părțile mobile.

Înainte de începerea fiecărei sesiuni de lucru trebuie efectuate următoarele controale:

- Curățați produsul în interior,
- Verificați ca în interiorul rezervorului să nu existe corpuri străine care să împiedice o funcționare corectă.

În timpul funcționării trebuie efectuate următoarele controale:

- Feriți întotdeauna acumulatorul de duza de împrăștiere a pistolului de vopsit
- Dacă pistolul se blochează brusc trebuie să opriți imediat
- În cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice deconectați imediat acumulatorul și opriți pistolul

După utilizarea pistolului trebuie efectuate următoarele controale:

- Asigurați-vă că s-a oprit complet
- Deconectați acumulatorul și asigurați-vă că toate elementele mobile s-au oprit complet.

Măsurarea vâscozității vopselelor:

Pentru obținerea unor bune rezultate este important să diluați vopseaua la o vâscozitate corespunzătoare și să vă asigurați că suprafața este curată și nu prezintă urme de praf, grăsime sau vaselină înainte de începerea lucrului cu pisto-

lul de vopsit.



ATENȚIE

Nu folosiți var sau vopsele pentru pereți care au o vâscozitate ridicată și care pot obtura duza de pulverizare.

Vopseala care urmează să fie pulverizată nu trebuie să conțină impurități sau particule care pot împiedica o vopsire corespunzătoare sau pot bloca duza de pulverizare. Majoritatea vopselelor sunt livrate deja pregătite pentru vopsire, dar există și vopsele care trebuie diluate înainte de utilizare. Urmăriți cu atenție recomandările producătorului cu privire la diluarea vopselei înainte de a începe utilizarea ei.

Capsula de măsurare a vâscozității vă ajută să determinați vâscozitatea corectă a vopselei care trebuie să fie utilizată.

- Pentru determinarea corectă a vâscozității umpleți capsula cu vopsea până la marginea superioară.
- Măsurați în secunde timpul necesar pentru ca vopseala să se scurgă complet din capsula. Fig 5

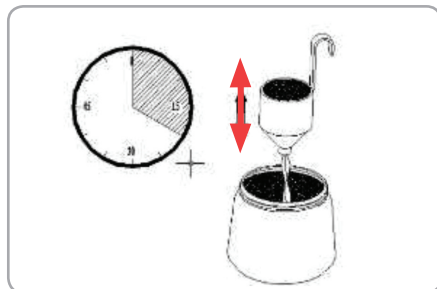


Fig.5

Diluarea:

Cele mai multe vopsele sunt livrate gata de aplicat dar există și vopseluri care vor trebui să fie diluate înainte de a le pulveriza. Urmăriți sfatul producătorului de a subția vopseala atunci când este utilizată cu un pistol. Cupa pentru vâscozitate ajută pentru a determina vâscozitatea corectă a vopselei.

Conectare/Deconectare Rapidă:

Cu funcția de conectare și deconectare rapidă, partea din față a pistolului (dispozitivul de pulverizare) poate fi înlocuită rapid și ușor. Acest lucru vă permite să schimbați rapid materialul de acoperire și să evitați curățările și pentru a vă asigura că instru-

mentul potrivit este disponibil pentru fiecare material și aplicație.

- Pentru asamblare, introduceți accesoriul de pulverizare în corpul principal.
- Împingeți butonul de blocare (Fig. 6) în jos și apoi rotiți butonul în punctul de blocare.

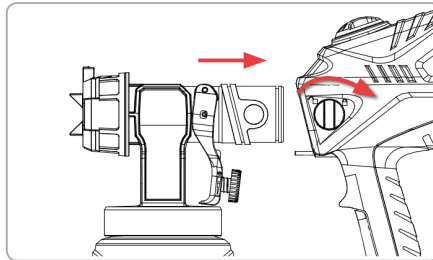


Fig.6

- Pentru a scoate accesoriul de pulverizare, rotiți butonul în punctul de deblocare, detașați accesoriul de pulverizare de corpul principal. Fig 7

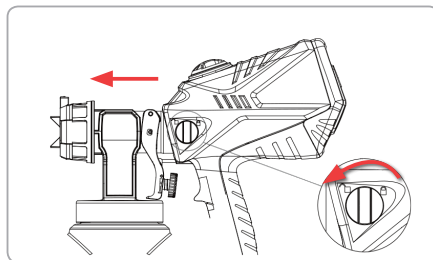


Fig.7

Pregătirea materialului de vopsit

Puteți utiliza pistolul de vopsit pentru a pulveriza vopsea, lac și lac nediluat sau ușor diluat.

- Dacă vopseala trebuie diluată, începeți prin diluarea acesteia cu 10%.
- Umpleți un recipient cu un litru de vopsea pe care doriți să o utilizați.
- Cupa de măsurare a vâscozității poate rezista până la un decilitru. Umpleți cupa cu cantitatea necesară de diluant.
- Adăugați diluantul în vopsea și amestecați bine.
- Măsurați vâscozitatea urmând recomandările date.
- Dacă vopseala trebuie diluată în continuare, diluați-o cu încă 5% (jumătate din paharul de măsurare) și măsurați vâscozitatea.
- Dacă vopseala încă nu a atins vâscozitatea

RO

recomandată, repetați pasul anterior până la vâscozitatea corectă.

- Acest pistol de vopsit poate fi utilizat cu produse cu un indice de vâscozitate de 25 până la 50 de secunde.
- Scufundați cupa pentru măsurarea vâscozității în material pentru a o umple. Timp cât durează tot materialul să iasă din cupă.

Utilizați următoarele recomandări ca ghid, dar consultați și instrucțiunile producătorului cu privire la materialul pe care îl aveți pentru a afla dacă materialul trebuie diluat.

Recomandări

- Vopsea pe bază de apă și emulsii - 25-50 secunde
 - Vopsea emailată și lac colorat pe bază de apă și solvent - 45-50 secunde
 - Lac - utilizați nediluat
 - Grunduri - 45-50 secunde
 - Acoperire cu lemn, colorant, ulei, dezinfectanți, produse fitosanitare - utilizați nediluat
- Urmați aceste instrucțiuni numai dacă nu există instrucțiuni specifice pentru materialul pe care doriți să îl utilizați. Dacă materialul are propriile instrucțiuni, urmați-le.

4.2 Instrucțiuni de operare

Intervenții pentru o bună funcționare:

- La fiecare utilizare, cu pistolul de vopsit complet oprit, se recomandă curățarea de praf, murdărie etc.
- Înainte de utilizare lăsați pistolul să meargă în gol pentru câteva secunde.

Mod de lucru :

Pornire /oprire

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă;
- Cuplați acumulatorul;
- Pentru a porni pistolul, apăsați Trăgaciul Fig 8



ATENȚIE

Evitați pornirile accidentale ale pistolului de vopsit.

- Pentru a opri pistolul, eliberați Trăgaciul Fig 8
- Deconectați acumulatorul;



ATENȚIE



Fig.8

Nu suprasolicitați pistolul de vopsit! Pistolul poate fi folosit în condiții de siguranță dacă sunt respectați parametrii de exploatare.

- Țineți pistolul în condiții de siguranță pe tot parcursul duratei de funcționare.
- Dacă în timpul funcționării scăpați pistolul din mână, scoateți imediat ștecherul din priză.

Pulverizarea :

- Umpleți rezervorul cu vopsea corect diluată Fig 9
- Conectați acumulatorul la pistolul de vopsit .
- Îndreptați pistolul pentru proba către o bucată de material
- Reglați cantitatea de material cu ajutorul butonului până când obțineți un volum de vopsea optim. Pentru a scădea cantitatea de vopsea pulverizată rotiți în sensul acelor de ceasornic și în sens invers pentru a o crește . Fig 9

Tehnici de pulverizare:

Pentru obținerea unei vopsiri de bună calitate

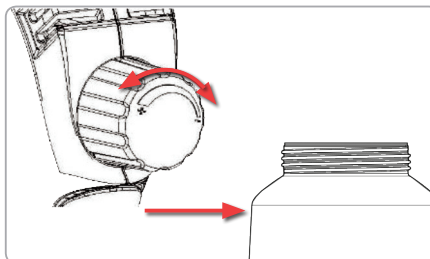


Fig.9

țineți pistolul de vopsit la aceeași distanță față de suprafața care trebuie vopsită și pulverizați paralel cu suprafața. Nu vopsiți ținând pistolul sub un anumit unghi, deoarece are loc scurgerea vopselei.

Țineți duza pistolului la o distanță de 25-30cm față de suprafața care urmează să fie vopsită și păstrați constantă pulverizarea de la stânga la dreapta și apoi de jos în sus.

Niciodată nu începeți să vopsiți atunci când pistolul este îndreptat spre suprafața care urmează să fie

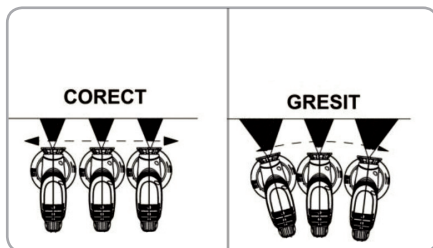


Fig.10

vopsită. Controlați cu atenție viteza cu care vopsiți în timpul procesului de pulverizare. O mișcare rapidă în procesul de pulverizare conduce la obținerea unui strat subțire de vopsea aplicat, în timp ce o mișcare încetă în procesul de pulverizare conduce la obținerea unui strat gros de vopsea aplicat.

Aplicați o singură pulverizare uniformă a vopselei. Dacă este necesară aplicarea unui alt strat de vopsea, asigurați-vă de recomandările producătorului referitoare la timpul necesar aplicării celui de-al doilea strat de vopsea.

Atunci când vopsiți suprafețe mici utilizați un debit

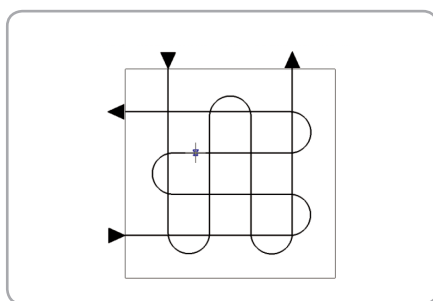


Fig.11

mic de pulverizare. Acest lucru conduce la evitarea utilizării unei cantități prea mari de vopsea și previne încărcarea suplimentară cu vopsea a suprafeței de vopsit. Când este posibil evitați pornirea și oprirea pistolului în timpul procesului de pulverizare.

Acest lucru poate încărca prea mult sau insuficient stratul de vopsea aplicat. Nu înclinați pistolul de vopsit la un unghi mai mare de 45°.

Oprirea și curățarea aparatului

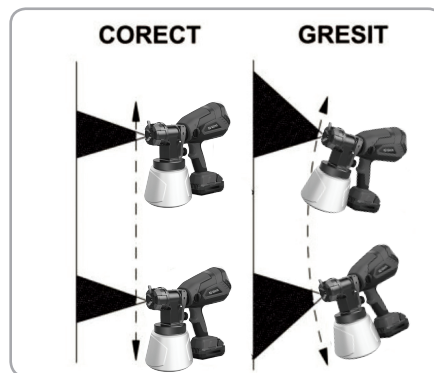


Fig.12

Curățați dispozitivul cu atenție pentru a menține funcționarea corectă.

- Deconectați acumulatorul de la pistol. Înainte de pauze lungi și după terminarea vopselei, spălați aerul din recipient. Faceți acest lucru ținând recipientul deschis pentru o perioadă scurtă de timp și închizându-l din nou sau apăsând pe declanșatorul spray-ului pistolul și turnând tot materialul rămas înapoi în recipientul său original.
- Demontați pistolul de pulverizare.
- Deșurubați recipientul. Se toarnă tot materialul de acoperire rămas înapoi în recipientul său original.
- Curățați recipientul și tubul de aspirație cu o perie. Curățați orificiul de aerisire.
- Se toarnă solvențul sau apa în recipient și se înșurubează la loc. Utilizați numai solvenți cu un punct de aprindere peste 21 ° C.
- Reasamblați pistolul de pulverizare.
- Conectați acumulatorul, porniți dispozitivul și pulverizați solvențul sau apa pe un recipient sau o cârpă.
- Opriți dispozitivul și deconectați acumulatorul
- Deșurubați recipientul și goliți-l. Scoateți tubul de aspirație cu înbinarea duzei
- Trageți tubul de ventilație în sus de corpul pistolului de pulverizare. Deșurubați capacul supapei și îndepărtați membrana. Curățați cu atenție toate piesele.



- Deșurubați piulița de îmbinare și scoateți capacul și duza. Curățați capacul de aer, îmbinarea duzei și duza cu o perie și apă sau solvent. Nu curățați îmbinările, membrana, orificiile duzei sau orificiile de aerisire ale spray-ului pistol cu obiecte metalice ascuțite.
- Curățați exteriorul pistolului cu o cârpă și solvent sau apă.

Recomandări:

- Înainte de a începe punerea în funcțiune este necesar să verificați acumulatorul și pistolul, astfel încât să nu existe deteriorări sau porțiuni distruse, iar în cazul apariției acestor avarii, acumulatorul trebuie schimbat.
- Aparatul are o siguranță termică care oprește dispozitivul atunci când se supraîncălzește. Dacă siguranța arde, opriți dispozitivul, deconectați-l lăsați-l de la rețea și lăsați-l să se răcească cel puțin 30 de minute. Pentru a elimina cauza supraîncălzirii, verificați dacă furtunul este îndoit, filtrul de aer este murdar sau orificiile de circulație a aerului sunt blocate.
- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a aparatului
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să-l utilizați.
- Înainte de a curăța aparatul, deconectați acumulatorul.



INFORMAȚII

Dacă transferați produsul altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a aparatului.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.

05 ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține pistolul de vopsit în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriți pistolul;
2. Așteptați oprirea completă a pistolului;
3. Deconectați acumulatorul.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care pistolul pentru vopsit nu pornește, verificați alimentarea electrică și dacă nu există siguranțe sărite.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a pistolului, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Îndepărtați orice depozite de pulberi care s-ar putea acumula în interiorul rezervorului.
- Este esențial ca pistolul să fie bine curățat după fiecare utilizare. Nerespectarea acestui lucru va duce la blocaje ale pistolului, iar acest lucru nu face obiectul garanției.

5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele de aer, folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.
- Ștergeți carcasa pistolului de vopsit cu o cârpă îmbibată în diluant. Nu introduceți niciodată pistolul de vopsit în apă sau în alt lichid.
- Nu lăsați pistolul de vopsit neutilizat cu vopsea în rezervor, în tubul de aspirație sau la nivelul duzei

de pulverizare care se poate obtura. În cazul în care duza se înfundă desfundați orificiul acesteia cu ajutorul unui ac subțire înainte de a fi montată la loc.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați pistolul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați pistolul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați pistolul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminarea produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitor autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colecta-



re separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



06 6.1. PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a aparatului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Pistolul nu pulverizează sau pulverizează intermitent	Tubul de aspirație este greșit așezat	Pozitionați corect tubul de aspirație
	Filtrul este blocat	Curățați filtrul
	Supapa este defectă	Schimbați supapa
	Duza este obturată	Curățați duza
Pulverizarea este defectuoasă	Butonul de reglaj al dispersiei nu este bine potrivit	Potrivii butonul de reglaj a dispersiei
	Vâscozitatea vopselei este mica	Verificați vâscozitatea vopselei
Cantitate ridicată de vopsea pe suprafața vopsită	Pistolul electric de vopsit nu este curățat sau lubrifiat	Demontați pistolul electric de vopsit și curățați-l cu tiner
	Prea multă vopsea	Reglați debitul de vopsea. Două straturi de vopsea sunt mai bune față de unul singur
	Vâscozitate scăzută a vopselei	Verificați vâscozitatea vopselei
Suprafața vopsită este excesiv de poroasă	Diluantul utilizat nu este corespunzător	Folosiți diluantul corespunzător
	Pistolul este prea departe de suprafața de vopsit	Țineți pistolul mai aproape de zona de vopsit
	Vopseaua este prea vâscoasă	Diluati vopseaua

07

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs Pistol de vopsit
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-SE230/ PLPS-788
- Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 7. EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.
 8. EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetă (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Pistol de vopsit DZ-SE230**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă, Directiva 2011/65/UE privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice, Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, Directiva 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
 CUI: RO22908031
 Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
 Telefon: 0374 496 580
 www.detoolz.ro

RO

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin
 Octombrie 2021



(Semnatura și ștampila)

08

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie.....
 Nr. factură Data cumpărării.....
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin.....
 Numele cumpărătorului.....
 Adresa cumpărătorului

Semnatură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificari și completări)

GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura Vânzător
 (semnatura și stampila)

RO



www.detoolz.ro



SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
CU: RO22908031
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
Telefon: 0374 496 580
www.detoolz.ro

